

# ABENDUA

## GABON EGUN BEREZIAK

Las víctimas protagonizaron el 25N

Establezimenduentzat laguntzak

Vicrila cumple 130 años

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Abendua 2020 Diciembre Nº 209 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

# leioo

en el centro de tu vida







Leioa

*Zorionak  
eta  
Urte Berri  
on!*

**Garai berrietara egokitzen gara,  
sustraietara eutsiz.**

**Nos adaptamos a los nuevos tiempos,  
manteniendo las raíces.**

# HORRA, HORRA, GURE OLENTZERO!

**Nuestro carbonero euskaldun más internacional también se adapta a la pandemia y conectará con los niños y niñas de Leioa a través de encuentros digitales donde intercambiarán deseos, una de las grandes novedades de la programación de “Gabonak” de este año que ha diseñado el Área de Cultura con más ilusión que nunca.**

**N**os aguardan unas navidades diferentes, unas celebraciones y brindis familiares más íntimas y reducidas, pero igual de intensas y emotivas. Que la magia y la ilusión no decaigan es el objetivo que el Ayuntamiento se ha marcado a la hora de diseñar una programación de “Gabonak” tan mágica como siempre. Una de las novedades más destacadas de este año vendrá de la mano de Olentzero y en modo de regalo como no podría ser de otro modo. Nuestro carbonero euskaldun más internacional también se adapta a la pandemia y conectará con los niños y niñas de Leioa a través de encuentros digitales donde intercambiarán deseos y, por qué no, algún que otro secreto.

## **4.200 invitaciones para que nadie se quede sin hablar con Olentzero**

Tal y como están las cosas, Olentzero ha preferido contactar con las y los niños leioaztarras de manera telemática, sencillamente, a través del ordenador o móvil. El Alcalde de Leioa, Iban Rodríguez Eixebarria, ha regocido su propuesta y ha reinventado el momento más mágico del año para que los pequeños y pequeñas de Leioa no pierdan la ilusión y puedan conversar con él aunque sea por unos minutos. Así, el Área municipal de Cultura ha enviado 4.200 cartas a leioaztarras de entre 0 y 12 años de edad a través de las cuales ofrece la posibilidad de contactar con Olentzero en un encuentro



Kultur Leioan, Covid-19aren aurreko gune seguruan, umeei zuzendutako “Gabonetan antzerkira” zikloari eutsiko zaio. Helduek Tartean Teatroaren “ez dok ero” antzezlanak ikusi ahal izango dute.





"Konfinamenduan zehar, leioaztar txikiek heldutasun eta ardura lezioa eman ziguten eta gaur egun ere ematen digute, eta hori guztia eskertu eta egoerara egokituta itzuli behar diegu"

Iban Rodriguez Etxebarria,  
Leioako Alkatea

virtual. Para ello, sólo es necesario rellenar un formulario online y elegir fecha y hora. Una vez recibida la confirmación, las y los más pequeños de la casa sólo tendrán que ponerse frente a la cámara en la fecha elegida y Olentzero conectará con ellos y ellas.

### Buzones para cartas al Olentzero

El Ayuntamiento de Leioa ha instalado buzones donde depositar cartas al Olentzero en los colegios públicos Txomin Aresti Ikastetxea, Lamiako Ikastetxea, Artaza Ikastetxea, San Bartolome Ikastetxea e Ikastola Alzaga. También en edificios municipales como Sakoneta, Gaztelubide y Kultur Leioa.





**“Mari Domingi eta ni prest gaude gure txikiekin berba egiteko. Ordenagailua, kamara eta hainbat Megako konexioa jarri ditugu baserrian.”**

Olentzero



## **En conversaciones con los Reyes Magos**

Que la Navidad es una época especial y que son los niños y las niñas el alma de las fiestas no necesita mayor explicación. Es por esto que el Ayuntamiento, en su dinámica de reinventar “Gabonak”, hará lo propio en el caso de Sus Majestades de Oriente y adelanta que está en conversaciones con los Reyes Magos para poder contar con ellos también. “Durante el confinamiento, fueron las y los pequeños leioaztarras quienes nos dieron y nos continúan dando a día de hoy una lección de madurez y de responsabilidad que tenemos que agradecerles y devolverles a la altura de las circunstancias”. Es el

Udal Kultura Sailak 4.200 gutun inguru bidali dizkie dagoeneko 0 eta 12 urte bitarteko leioaztarrei, Olentzerorekin “topaketa” birtual batean harremantzen jartzeko aukera eskainiz. Horretarako, nahikoa izango da online inprimaki bat betetzea eta eguna eta ordua aukeratzea.





**“Leioaztar txiki guztiekin egoteko aukera izango dugu, eurek badakite gu, modu batean edo bestean, beti egongo garela hor entzuteko prest.”**

Mari Domingi

mensaje que encierra la programación de “Gabonak” de este año en palabras del Alcalde de Leioa, Iban Rodríguez Etxebarria.

### **Continúa la programación en Kultur Leioa como espacio seguro**

La programación cultural de este año también se verá afectada por las restricciones para evitar la transmisión de la Covid-19 en Kultur Leioa, si bien continuarán ofreciéndose distintas actividades en el Auditorium, un espacio seguro que posibilita seguir disfrutando del arte y de los trabajos de nuestros y nuestras artistas.



De cara a los más pequeños, se mantendrá el ciclo de “Gabonetan antzerkira” con las actuaciones de Botadun Katua (28 diciembre), Txirri, Mirri y Txiribiton (29 diciembre) y Kaskarot de ATX Teatroa (30 diciembre). La hora del cuento tampoco faltará en diciembre, el 17, con Itziar Gamero. Las y los adultos, por su parte, podrán disfrutar de la obra, recientemente estrenada en el Arriaga, de Tartean Teatroa, “Ez dok ero” (18 diciembre).

### **Los comerciantes también se vuelcan con un pueblo de comercios virtual**

El comercio de Leioa también está preparado para unas navidades especiales. Behargintza Leioa, con la

Erabiltzaileek modu birtua-lean bisitatu ahal izango dituzte Leioako saltokiak eta merkatarien mezuak jaso ahal izango dituzte saltokiz osatutako herri birtual batean.

colaboración de los establecimientos leioaztarra, ha organizado un pueblo virtual en el que estarán presentes todos los comercios que así lo deseen. Las personas usuarias podrán visitarlos de manera virtual, además de recibir mensajes de las y los propios comerciantes. ■



# EUSKARA GEHIAGO, GEHIAGOREKIN eta GEHIAGOTAN!!!



**Euskara eguna abenduaren 3an ospatu genuen. Alde batetik Euskara sailak Xabi Solanoren kontzertua antolatu zuen Kultur Leioako Auditoriumean, ekitaldi bikaina non euskal musika, dantza eta doinuak protagonista handiak izan ziren. Horretaz gain Pilar Kaltzada kazetariaren hitzaldi eta solasaldia interesgarria izan genuen euskara hizkuntza sexista den ala ez aztertzeko. Eta, azkenik, Leioako Udaleko langileek bideo baten protagonistak bilakatu dira, zeinetan Euskaraldiko leloaren bitartez, euskara erabiltzearen alde agertzen dira. Alkatearen hitzetan “gure altxora den hori maitatu, zaindu eta plazaratzeko”.**



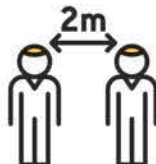
# COVID-19

## KONTAKTUAK MURRIZTU

### TRANSMISIOA SAIHESTU



**ESKUAK  
GARBITU**



**SEGURTASUN  
TARTEA  
MANTENDU**



**GUZTIEK  
ERABILTZEN  
DITUZTEN TOKIAK  
UKITZEA SAIHESTU**  
ETA UKITUZ GERO,  
ESKUAK GARBITU



**TOKI PUBLIKO  
ITXIETARA JOATEA  
SAIHESTU**  
SEGURTASUN  
TARTEA EZIN  
BADUZU MANTENDU,  
MASKARA ERABILI



**GARBITU  
KUTSATUTA EGON  
DAITEKEEN GUZTIA**  
ETXERA  
HELTZERAKOAN



**KONTU HANDIZ  
JOKATU**  
ARRISKU-  
TALDEREN  
BATEAN BAZAUDE

### HONAKO SINTOMAK IZANEZ GERO



EZTULA

EZTÁRRIKO  
MINA

SUKARRA  
+37°

ARNASTEKO  
SAILTASUNA

USAIMENAREN  
GALERA

### ISOLAMENDUA



ETXEAN  
GERATU ZAITEZ  
KUTSATUTA EGON  
ZAITEZKE



ZURE OSASUN  
ZENTROAREKIN  
HARREMANETAN  
JARRI

#ZainduZaitetz



**Leioa**  
UDALA-AYUNTAMIENTO

# EL AYUNTAMIENTO DESTINA UNA SEGUNDA LÍNEA DE AYUDAS DE 400.000 EUROS A LA HOSTELERÍA Y EL COMERCIO LOCAL

**Joan den udan helburu berera zuzendutako milioi bat euroko partidari eta beste neurri batzuei, ostalaritzari terrazen tasak ez kobratzeari, adibidez, gehituko zaien partida.**

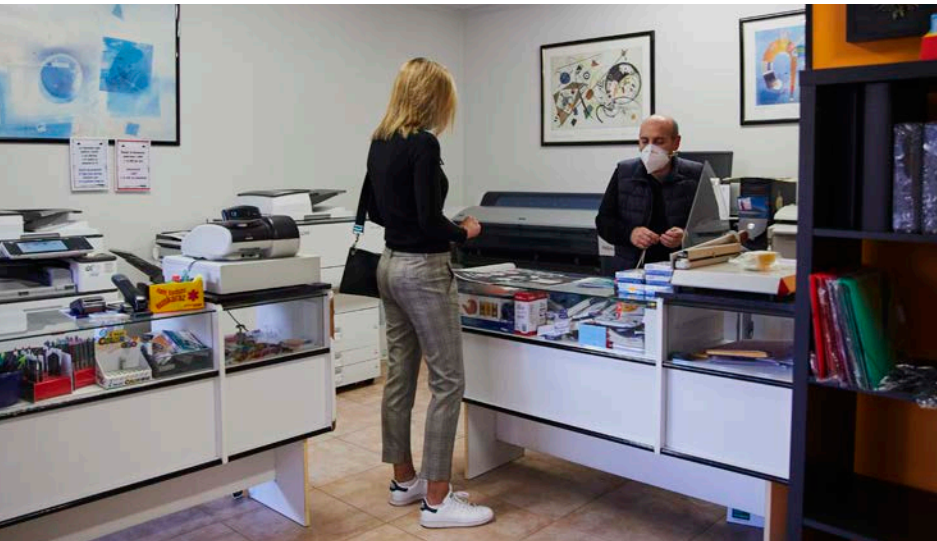
**E**l Ayuntamiento de Leioa ha aprobado una segunda línea de ayudas de 400.000 euros a la hostelería y comercio locales con el objetivo de minimizar las pérdidas ocasionadas por la actual crisis derivada la Covid-19. La iniciativa hace un guiño especial a los negocios hosteleros, que recibirán 300 euros adicionales. El Consistorio leioztarra mantiene, de este modo, su compromiso de respaldar a su tejido económico dedicando una nueva partida económica para

ayudar en el mantenimiento de los establecimientos y PYMEs del municipio. Una partida que se suma al millón de euros destinado al mismo fin el pasado verano y a medidas como la exención de la tasa por terrazas a la hostelería.

La convocatoria de subvenciones de carácter extraordinario para el mantenimiento de los establecimientos en Leioa está dirigida a personas físicas, trabajadoras por cuenta propia o

PYMEs con menos de 10 personas empleadas y con un volumen de negocio inferior a dos millones de euros que desarrollen su actividad profesional en un establecimiento ubicado en Leioa y que se hayan visto afectadas a consecuencia de la crisis sanitaria actual. La cuantía

Diru-laguntzen deialdia pertsona fisikoei, norberaren kontura ari diren langileei edo 10 langile baino gutxiago dituzten eta bi milioi eurotik beherako negozio-bolumena duten ETEei dago zuzenduta, baldin eta euren jarduera profesionala Leioako establezimendu batean egiten badute.





máxima de la ayuda a conceder a cada establecimiento beneficiario, sin trabajadores a su cargo, así como cada licencia de taxi, es de 900 euros. Para las empresas que tengan de 1 a 3 personas trabajadoras serán 300 euros más; para los que tienen de 4 a 5 personas, 600 euros más; y para los que cuenten con 6 o más personas trabajadoras serán 900 euros más. Los establecimientos hosteleros, además, sumarán otros 300 euros a estos importes, como excepción.

### Plazos y tramitaciones

Estos fondos proceden de los ya presupuestados por el Área de Promoción Económica junto a los que llegan de refuerzo desde otras áreas municipales, partidas inicialmente destinadas a otros proyectos que no se han podido o no se podrán celebrar. El periodo de solicitudes está publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia, BOB, con una duración de 20 días naturales posteriores a su aparición.

Todas las solicitudes se tramitarán a través de la sede electrónica Udaletxean y las bases de la convocatoria están ya expuestas en el tablón de anuncios de la página web municipal. Como novedad, y para facilitar los trámites a las personas solicitantes, se comprobarán de oficio los números de cuenta aportados sin necesidad de certificado bancario. De esta manera, el Ayuntamiento evitará que las y los solicitantes tengan que acudir al banco para este trámite. ■



## AURTEN EZ DA TERRAZEN TASA KOBRATUKO

Joan den hileko Udaleko Osokoak aho batez onartu zuen 2020an, behin behinekoz, Terrazen Jabari publikoaren tasa ez kobratzea. Horrela, aurten, Leioako ostalaritzako negozioek ez diote terrazen tasa ordaindu beharko Udalari. Neurri horren ondorioz, udal kutxek 14.000 euro inguru gutxiago jasoko dituzte. ■

# NUEVA ORDENACIÓN DE LA AVENIDA ELEXALDE

**Elexalde etorbidea berrantolatzeko lanak amaitu dira, eta orain bide-segurtasun handiagoa du eta oinezkoentzako lotura hobetu egin da. Bidegorriaren lotura berriak lehendik zeuden baina loturarik ez duten bi bidegorri lotzea erraztu du.**

La reordenación de la Avenida Elexalde toca a su fin y cuenta ahora con mayor seguridad vial y mejora la conexión peatonal. La nueva conexión del bidegorri también ha facilitado la unión de otros dos ya existentes pero inconexos.

La avenida Elexalde de Leioa ha sufrido varios cambios durante el

último mes con el objetivo de mejorar la seguridad vial del trayecto y aumentar las conexiones peatonales. Por un lado, se ha modificado la dirección de los aparcamientos a lo largo de toda la calle para tener una mejor visibilidad al incorporarse a la circulación; por otro, se han ordenado los contenedores para facilitar a las personas el depositar

los residuos de una manera más cómoda e higiénica; y, finalmente, se ha mejorado la conexión peatonal de la zona con la unión del bidegorri que baja de Leioandi y el tramo que finalizaba junto a la Oficina Técnica. También se ha mejorado el trayecto peatonal para aquellas personas que utilizan los aparcamientos, así como su iluminación. ■



## APARKALEKU ESKARIA BETETA

Aparkalekuek aldatetak izan dituzte, baina gutxi izan dira kendu behar izan direnak. Horrez gain, San Joan Bataiatzailearen aparkalekuarekin, elizaren aurren duela denbora gutxi egin diren plazaie esker eskaria beteta dago.



**Leku erakargarria, ez duzu uste?**  
**¿No le parece un espacio atractivo?**

**LELOA**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 30 51 25**

# NUEVAS AYUDAS AL EMPRENDIMIENTO

**Sustatzaileei beren enpresa-idea garatzeko eman beharreko laguntzaren zenbatekoa 1.000 eurokoa da, eta enpresa-proiektu berriak abian jartzeko, berriz, 1.500 eurokoa sustatzaile bakoitzeko.**

**E**l Ayuntamiento, en colaboración con Behargintza, continúa su labor de apoyo al emprendimiento en el municipio a través de una nueva convocatoria de ayudas económicas a personas promotoras de proyectos empresariales, a través de dos líneas subvencionales:

ayudas al desarrollo de una idea empresarial y ayudas a la puesta en marcha de nuevos proyectos empresariales.

La cuantía de la ayuda a conceder a las personas promotoras para el desarrollo de su idea empresarial es de 1.000 euros y para la puesta en marcha de nuevos proyectos

empresariales será de 1.500 euros por persona promotora. Esta cuantía se verá incrementada en un 15% si la persona promotora es mayor de 18 años y menor de 30 años, en el momento de iniciar el proceso de acompañamiento y en otro 15% adicional en el caso de que sea mujer.



Deialdi honetara sartu ahal izango dira edozein jarduera-adarreko ekin-tzaileak, langabeak eta Lanbiden-Euskal Enplegu Zerbitzuan, enplegu-eskatzaille gisa izena emanda daudenak, baldin eta Behargintza Leioako berezko laguntzako edo/eta tutoretzako ibilbidean parte hartzen badute eta baldintza jakin batzuk betetzen badituzte.



### Enpresa-idea bat garatzeko laguntzen onuradunek bete beharreko baldintzak:

- **Aurreko urtean EJZn edo Langile Autonomoen Araubide Berezian alta emanda ez egotea.**
- **Edozein jarduera-adarretan enpresa- edo negozio-proiektu bat gauzatzeko ideia bat izatea.**

### Enpresa-proiektu berriak abian jartzeko laguntzen onuradunek bete beharreko baldintzak:

- **Aurreko urtean EJZn edo Langile Autonomoen Araubide Berezian alta emanda ez egotea.**
- **Enpresa edo negozio berri bat ezartzeko enpresa-bideragarritasunerako plan bat izatea. Plan hori Behargintza Leioak baliozkotuko du ondoan egoteko fasean.**

La dos líneas de ayudas se refieren más concretamente a:

- Ayudas a las personas potencialmente emprendedoras para su dedicación en exclusiva a la generación, análisis y estructuración de una idea empresarial: ayudas al desarrollo de una idea empresarial.
- Ayudas dirigidas a impulsar la puesta en marcha de nuevos proyectos empresariales por parte de las personas emprendedoras que cuenten con una idea definida de negocio: ayudas a la puesta en marcha de nuevos proyectos empresariales

A esta convocatoria podrá acceder toda persona emprendedora en cualquier rama de actividad, desempleada e inscrita como demandantes de empleo en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, que participe en el itinerario de acompañamiento y/o tutorización propio de Behargintza Leioa y que cumpla una serie de requisitos. Toda persona interesada en esta convocatoria puede ponerse en contacto con Behargintza Leioa a través del correo [behargintza.ekintzaile@leioa.net](mailto:behargintza.ekintzaile@leioa.net). ■



## DIÁLOGOS CON LA JUVENTUD IMPULSADOS POR LA DIPUTACIÓN Y LOS AYUNTAMIENTOS DE URIBE KOSTA

En el marco de la evaluación del proceso participativo de diálogo comarcal con la juventud, la Diputación Foral de Bizkaia ha solicitado la colaboración de los municipios y de la Mancomunidad de Uribe Kosta para llegar al mayor número de personas jóvenes de 15 a 30 años de la comarca en el marco de la evaluación del Proyecto Gaztedi Uribe Kosta con el fin de: recoger las demandas y necesidades que tienen las personas jóvenes de la comarca de Uribe Kosta; realizar una evaluación detallada de las políticas de juventud de la comarca, con especial atención a aquellas que hayan sido desarrolladas en colaboración con la institución foral ("Gaztedi Bizkaia"); y trasladar a la realidad de cada comarca el diálogo estructurado con la juventud que se ha llevado a cabo en Europa para la definición de las políticas públicas y valorar las metas de la juventud europea.

# EL SERVICIO DE ASISTENCIA A DOMICILIO ATIENDE A 100 FAMILIAS AL AÑO

**Etkez etxeko laguntza-zerbitzua udal-zerbitzu prebentiboa da, eta mendekotasun-egoeran edo mendekotasun-arriskuan dauden pertsoneri etxean bertan laguntzen die.**

**E**l Servicio de Asistencia a Domicilio (SAD) de Leioa atiende a 100 unidades familiares del municipio al año, familias entre las que se encuentran vecinos y vecinas dependientes de grado I, II y III. En nuestra localidad se atienden, además, a personas valoradas como autónomas pero con dificultades y a familias en riesgo de exclusión o con problemáticas sociales. Así las cosas, el servicio que ofrece el Ayuntamiento leioaztarra se encuentra por encima de los máximos exigidos por ley.

El SAD es un servicio municipal de naturaleza asistencial y preventiva destinado a ayudar a personas en situación de dependencia o riesgo de dependencia en su propio domicilio. Se les ofrece atención

doméstica y personal que posibilite su desenvolvimiento en el hogar, así como información, valoración de seguimiento y de acompañamiento social.

## Servicio de respiro

Este servicio municipal cuenta, además, con la posibilidad de disfrutar de un número de horas anuales de Servicio Respiro. La salud y el bienestar de la persona dependiente son una prioridad, pero también lo son las del familiar que está al cuidado de estas personas las 24 horas del día. Consciente de esta necesidad, el Ayuntamiento de Leioa ofrece este servicio gratuito para ayudar a los y las cuidadoras a conciliar su vida privada y laboral con el cuidado de su familiar. ■



Cualquier duda o consulta sobre el servicio:

**Servicios Sociales de Base del Ayuntamiento de Leioa**

**944.801.336**

**gizartezerbitzuak@leioa.net**

## GRADO

Grado I. Dependencia moderada  
Grado II. Dependencia severa  
Grado III. Gran dependencia  
Personas autónomas con dificultades  
Familias en riesgo o con problemática social

## Horas máximas en Leioa

Hasta 33 horas/mes  
Hasta 44 horas/mes  
Hasta 77 horas/mes  
Hasta 33 horas/mes  
Hasta 44 horas/mes

## Horas mínimas y máximas establecidas por ley

Entre 12 y 20 horas/mes  
Entre 21 y 45 horas/mes  
Entre 46 y 70 horas/mes  
No se contempla  
No se contempla



# LÍNEA GRATUITA DE RECOGIDA DE VOLUMINOSOS 900 720 631

**El Ayuntamiento hace un llamamiento a la responsabilidad ciudadana para hacer uso del servicio de manera correcta.**

**E**l Ayuntamiento pone a disposición de la ciudadanía un servicio gratuito para la gestión de los residuos voluminosos o asimilables que se generen en sus domicilios y que, por sus características de tamaño o peligrosidad, no deben depositarse en el contenedor de la acera. El servicio debe solicitarse con cita previa a través del teléfono gratuito 900 720 631, teniendo en cuenta que los enseres sólo se pueden

sacar a partir de las 20.30 horas y depositarlos, siempre, dentro (no fuera) del cargue de contenedores más cercano.

La recogida se efectúa de lunes a viernes (ni sábados, ni domingos, ni festivos) y quedan excluidos de la recogida los restos de obra, de materiales de construcción, ruedas, bombonas..., que deberán ser depositados en el Garbigune. ■

## RECUERDA

- El servicio debe solicitarse con cita previa a través del teléfono gratuito 900 720 631.
- Los enseres sólo se pueden sacar a partir de las 20.30 horas y depositarlos, siempre, dentro (no fuera) del cargue de contenedores más cercano.
- La recogida se efectúa de lunes a viernes (ni sábados, ni domingos, ni festivos).
- Quedan excluidos de la recogida los restos de obra, de materiales de construcción, ruedas, bombonas..., que deberán ser depositados en el Garbigune.





## ERREIBINDIKAZIORAKO ARDURAZ BETETAKO AZAROAREN 25A

Finalmente, dadas las circunstancias, este año las y los leioztarras no pudieron reunirse en torno a la tradicional y reivindicativa concentración del 25N, pero el Ayuntamiento propuso numerosas alternativas que mantuvieron viva la conmemoración.







# 2021 2021

## 12 MESES 12 IGUALDADES

Eskuragarri daude jadanik, hirugarren urtez jarraian, Udaleko Berdintasun Sailak argitaratu dituen hormarako eta mahaigainerako egutegiak.

**URTARRILA:** Emakumeen genitalen mutilazioaren aurka.

**OTSAILA:** Emakumea eta neskatoa zientzian.

**MARTXOA:** Martxoaren 8a.

**APIRILA:** Lesbianismoa ikusaraztea.

**MAIATZA:** Emakumeen osasunaren alde.

**EKAINA:** Nazioarteko LGTBI+ Eguna.

**UZTAILA:** Emakumeen salerosketaren eta sexu esplotazioaren aurka.

**ABUZTUA:** Emakumeen sexu-ahalduntzea.

**IRAILA:** Edadismoaren aurka borrokan.

**URRIA:** Neskatoen ahalduntzea.

**AZAROA:** Emakumeenganako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko Eguna.

**ABENDUA:** Emakumeen giza eskubideak.

El Ayuntamiento, a través del Área municipal de Igualdad, ha editado, por tercer año consecutivo, un calendario de pared y de sobremesa que ya está disponible, desde este mismo mes, en Gaztelubide,

Consistorio, Kultur Leioa, Euskaltegi, Conservatorio, Polideportivo, Oficina Técnica y Servicios Sociales. Este 2021, cada mes hará reflexionar sobre un tema con una imagen y eslogan elegidos. ■

### UMORE AZOKA 2021 PROPOSAMEN ARTISTIKOAK JASOTZEKO PREST

Konpainiek datorren abenduaren 10era arteko epea dute euren proiektuak eta ekimenak aurkezteko

Maiatzaren 20tik 23ra bitartean egingo den Umore Azokaren 2021eko edizioan parte hartzeko proposamen artistikoak aurkezteko epea abenduaren 10ean amaituko da. Azoka, kalea adierazpen eta komunikazio artistikorako bide gisa erabiltzen duten konpainia, artista eta talde profesionalen lanei irekita dago. Kaleko arteen barruan sartzen diren eta umeei, familiei edo helduei zuzenduta dauden diziplina guztietako lanak (antzerkia, musika, zirkua, dantza, clown-a, performanceak, instalazioak...) aurkeztu ahal izango dira. ■





# Zeu zara etorkizuneko hazia



## B eredua

**Adin-tartea**  
**1-16 urte**

## Zerbitzuak

- Haurtzaindegia: babes ordutegia
- Autobusa
- Jantokia

## Eskola-ordutegia

**Haur Hezkuntza 1. Zikloa:**  
9:00-12:00 / 14:30-16:30

Sarrera ordutegi malgua 7:30etatik 10:00etara.  
Irteera ordutegi malgua 16:30etatik 18:00etara.

**Haur Hezkuntza 2. Zikloa eta Lehen Hezkuntza:**  
9:00-12:30 / 14:30-16:30

**Bigarren Hezkuntza (DBH):**  
8:30-12:40 / 14:30-16:30 (\* Ostiralak: 8:30-14:00)

## Eskolaz kanpoko ekintzak

- Eguerdi eta arratsaldeko ordutegian kultur jarduerak antolatzen dira

# Mesedetako Andra Mari Ikastetxea

Euzko Gudariak, 1 / 48940 Leioa

☎ 944639906 – Fax 944639892

Idazkaritza: c.mercedes@euskalnet.net



[www.mercedariasleioa.org](http://www.mercedariasleioa.org)

# DALES EUSKERA A TUS HIJAS E HIJOS: **EMANGILTZA!**

El Ayuntamiento participa en esta campaña para potenciar el uso de este portal que ofrece pautas, herramientas y recursos para ahuyentar dudas y poder transmitir el euskera.



**E**l Ayuntamiento, de la mano de Alkarbide y junto a otros municipios, participa en la campaña "EmanGiltza", que tiene como objetivo ofrecer herramientas para vivir en euskera. Para animar a las madres y padres a comunicarse con sus bebés en nuestro idioma desde el primer día de sus vidas, el Consistorio envía a cada domicilio de una o un recién nacido un libro recopilatorio de canciones, juegos, pequeño diccionario..., un saco de merienda y una pegatina para el coche.

Conscientes de que las madres y los padres ocupan un lugar fundamental en la adquisición de los hábitos lingüísticos de sus hijos e hijas, este portal "EmanGiltza" ofrece pautas, herramientas y recursos para

ahuyentar esas dudas y poder transmitir el euskera.

Puesto que el hogar es el camino más natural y eficiente para transmitir un idioma, si queremos que nuestros hijos e hijas aprendan bien el euskera, lo mejor para ello es tratar el euskera desde el momento del nacimiento. En este portal ([www.emangiltza.eus](http://www.emangiltza.eus)), las personas usuarias encontrarán todo el material de ayuda y planteamiento de dudas y sugerencias.

## **Sólo es cuestión de actitud... ¡Vive el euskera y en euskera!**

El Ayuntamiento de Leioa ha querido aprovechar la inercia creada por Euskaraldia para impulsar el

El Ayuntamiento de Leioa ha querido aprovechar la inercia creada por Euskaraldia para impulsar el euskera en nuestro municipio. Euskaraldia sigue en marcha y su influencia se aprecia en las calles, colegios y lugares de trabajo de Leioa.

euskera en nuestro municipio. Euskaraldia sigue en marcha y su influencia se aprecia en las calles, colegios y lugares de trabajo de Leioa. Para ello, los trabajadores municipales también han querido hacer su aportación y mostrar su compromiso a favor del euskera en un bonito vídeo. Anímate a ser Ahobizi o Belarriprest durante todo el año. Sólo es cuestión de actitud... ¡Vive el euskera y en euskera! ■



## EUSKARALDIA



### ESKERRIK ASKO, LEIOA!

Milaka lagunek hartu dugu parte Euskaraldian.

Guztira, 1.252 pertsona:  
879 ahobizi eta 373 belarriprest.

Eskerrik asko guztiei!  
Eta gogoratu... Euskaraz,  
Gehiago, Gehiagorekin,  
Gehiagotan!



### ZORIONAK, ENEKO LAMBEA

Leioako kirolaria zorioneko dago, eta berarekin batera herritar guztiak. Eneko Lambea gimnasia erritmikoko estatu mailako lehen kategoriako txapeldun bilakatu da. Zorionak, Eneko!

# VISITA DEL LEHENDAKARI A VICRILA CON MOTIVO DEL 130 ANIVERSARIO DE LA PLANTA LEIOAZTARRA

**Iñigo Urkulluk, “bere hegoak merkatu globalean zabaldu dituen arren, sustraiei eta Euskadirekin duen konpromisoari eutsi dion” enpresak nazioartekotzearekin duen konpromisoa azpimarratu du.**

**E**l Lehendakari Iñigo Urkullu, acompañado de la Consejera de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, Arantxa Tapia, y del Alcalde de Leioa, Iban Rodríguez Etxebarria, visitó a finales del pasado mes la planta de Vicrila, del sector del vidrio, con ocasión de su 130 aniversario. En sus declaraciones realizadas tras la visita a las instalaciones, el Lehendakari felicitó

a todas las personas que pusieron en marcha y han desarrollado el proyecto de Vicrila, poniendo en valor su capacidad de adaptación y apostando por diseño, calidad y servicio.

El Lehendakari apunta a Vicrila como ejemplo del alma industrial de Euskadi. Una industria que invierte en la formación de sus equipos de trabajo y en la mejora de su organización; invierte en tecnología y

diseño; invierte en innovación e internacionalización. Iñigo Urkullu también destacó el compromiso con la internacionalización de esta empresa, que “ha desplegado sus alas en el mercado global”, pero manteniendo sus raíces y compromiso con Euskadi. “Este arraigo es clave para entender la responsabilidad social corporativa, el compromiso con la formación y con el medio ambiente que forman parte de los valores de Vicrila”, sentenció. ■



**Ardo, ur eta likore kopak, edalontziak, eta baita txikito edalontzia ere**

Vicrila beiraren sektoreko nazioarteko enpresa da, kopa eta edalontzi fabrikatzailea, 1890ean Lamiakon sortua. Enpresak 130. urteurrena ospatu du 2020an, beira puztua eta prentsatua ekoizteko jarduera sendo eta espezializatuekin. Bere teknika eta azken produktuaren kalitatea direla eta, beirateriaren fabrikazioan enpresa liderretako bat eta Iberiar Penintsulako ekoizle bakarra da. Ardo, ur eta likore kopak, edalontziak, eta baita txikito edalontzi ospetsua ere.

# EL PRIMER MEDIO SIGLO DE GAZTELU OCASIÓN

**La empresa de Leioa celebra este año su 50 aniversario centrado en la compra-venta de automóviles**

Cumplir 50 años en el negocio de la automoción, una actividad que en cinco décadas ha registrado transformaciones radicales, es algo que está al alcance de pocas empresas. Una de ellas la tenemos en Leioa.

Se trata de Gaztelu Ocasión, cuyo origen está en el pequeño taller abierto en Leioa en 1970, cuando Emilio Fuente, con experiencia en la reparación de automóviles, invita a sus dos hermanos, que en ese momento viven en Suiza, a montar el negocio en Leioa. Una vez que éstos aceptan, empieza la historia de Talleres Gaztelu, en un local de 1.700 metros cuadrados en la calle Gaztelubide nº 1, todavía hoy en funcionamiento.

A lo largo de cinco décadas, la empresa irá pasando por diferentes etapas, adaptándose a los diferentes escenarios: en los años 80, formando parte de la red de Citroen, ocupándose de la venta y reparación de automóviles nuevos; en los 90, con la entrada en el negocio de la segunda generación, se potencia el vehículo de ocasión; en 2001, se adhieren a la red de Peugeot, con el concesionario Amaia Car; en 2016, se especializa exclusivamente en coches de ocasión y se expande en



Dos generaciones de la familia Fuente, posando en el taller de Leioa.

Portugalete y, un año después, en Galdakao, donde actualmente está ubicado el taller... El último paso, ha sido la puesta en marcha, en 2019, de una sección especial de vehículos industriales, furgonetas básicamente.

¿Cómo se consiguen sobrevivir 50 años en este sector? "Por un lado, porque hemos aprendido este negocio desde pequeños, hemos crecido en el taller. Y, por otro, porque nuestra apuesta es ofrecer un servicio de calidad, basado en cuatro puntos: un buen producto, ya que nuestro "vehículo-tipo" tiene menos de 60.000 kilómetros y alrededor de 3 años de antigüedad; una revisión y preparación concienzuda del coche: un asesoramiento comercial al cliente, algo

que es cada vez más necesario; y un buen servicio post-venta, donde ofrecemos garantía de hasta dos años o coche de cortesía para el caso de averías", señala Iñigo Fuente, hijo de uno de los fundadores y actualmente director comercial.

Con una plantilla de 20 personas, Gaztelu Ocasión vende unos 2.000 coches al año, "con un alto grado de fidelidad por parte de nuestros clientes, algo de los que nos sentimos muy orgullosos". Y para continuar por esta senda, quién sabe si por otros 50 años, Gaztelu Ocasión está presente desde hace una década en Internet y en las redes sociales, como una muestra más de adaptación a la evolución del negocio. ■



## Haur zinea

### Cine infantil



**ABENDUAK 5-6 DICIEMBRE**  
(Hilak 7) 17:30  
(Hilak 8) 12:00 // 4 €

### KOKO, DRAGOI TXIKIA OIHANEAN



## Zinea

### Cine



**ABENDUAK 6-7 DICIEMBRE**  
19:00 // 5-3,5 €

### ANE



## Erakusketa

### Exposición

**ABENDUAK 11- URTARRILAK 10**  
DICIEMBRE 11-10 ENERO

### LA VACA PINTA

**Astelehenetik ostiralera, 10:00-14:00 eta 16:00-20:00**  
De lunes a viernes, 10:00-14:00 y 16:00-20:00





**ABENDUAK 11 DICIEMBRE**  
Auditorium // 19:00 // 12 €

## STILL RIVER

(Euskadi)



*ese musika  
con alma  
sea*



**ABENDUAK 13 DICIEMBRE**  
Auditorium // 18:00 // 5 €

## ALPHA

Ganso & Cia. (Euskadi)



**ABENDUAK 18 DICIEMBRE**  
Auditorium // 19:00 // 12 €

## EZ DOK ERO

Tartean Teatroa (Euskadi)



**ABENDUAK 28 DICIEMBRE**  
Auditorium // 18:00 // 5 € (BONOA: 12 €)

## BOTADUN KATUA

Glu Glu Producciones (Euskadi)



Gabonetan  
antzokira



**ABENDUAK 29 DICIEMBRE**  
Auditorium // 18:00 // 5 € (BONOA: 12 €)

## BART, NON OTE NINTZEN NI?

Txirri, Mirri eta Txiribiton (Euskadi)



Gabonetan  
antzokira



**ABENDUAK 30 DICIEMBRE**  
Auditorium // 18:00 // 5 € (BONOA: 12 €)

## KASKAROT

ATX Teatroa (Euskadi)



Gabonetan  
antzokira



**Leioa**  
UDALA-AVUNTAMIENTO  
Kultura eta Kirola  
Cultura y Deporte



www.kulturleioa.com



**LEKU MUGATUA AFORO LIMITADO**





# Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

